



# Immaculate Conception St. Michael Parish Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617  
PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121  
*Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776*

E-mail Address: [IC-88th@archchicago.org](mailto:IC-88th@archchicago.org)  
Facebook: [facebook.com/icsmparish](https://www.facebook.com/icsmparish)  
Website: <https://www.icparishexc.org>



## PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

**Rev. Pius Eusebius Kokose**

Pastor- *Párroco*

**Rev. Armando Morales Martinez**

Associate Pastor- *Vicario Parroquial*

**José Manuel Sandoval and Abraham Chávez**

Permanent Deacons / *Diáconos Permanentes*

**Miguel De Leon**

Parish Musician- *Músico Parroquial*

**Carlos Roman**

Musician - *Músico*

## OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

**Zenobia M. Ametewee-Operations Director**

**María Robles Administrative Assistant**

**Alma Jordan, Secretary**

**Eduardo Aguado, Maintenance**

## OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- *Lunes*: 9am - 4pm

Tuesday- *Martes*: CLOSED- CERRADO

Wednesday, Thursday and Friday

*Miércoles, Jueves y Viernes*: 9am - 4pm

Saturday - *Sábado*: 9am-12pm

## SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)

Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526

[www.icschoolexc.org](http://www.icschoolexc.org) - [facebook.com/icsouth](https://www.facebook.com/icsouth)

**Principal - Directora:**

Sr. Ilse Aguilar, HMIG

## RELIGIOUS EDUCATION

### PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

**Sr. Pilar Gómez, HMIG**

*Coordinadora de Educación Religiosa*

**CONVENT- CONVENTO** - 8731 S. Exchange

Religiosas: *Hijas de María Inmaculada de Guadalupe*

## ST. MICHAEL THE ARCHANGEL

**8237 S. South Shore Drive - Chicago, IL 60617**

Not available for celebrations/

No disponible para celebraciones

## CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / *Sábado*: 4:00pm– 5:00pm

## MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

### IMMACULATE CONCEPTION

**8756 S. Commercial Ave**

**Chicago, IL 60617**

**Monday - Saturday / Lunes - Sábado :**

8:00am - Bilingual Mass / *Misa Bilingüe*

**Sunday / Domingo:**

8:00am & 12:00pm- Spanish / *Español*

10:00am English / *Inglés*

## HOLY ROSARY / SANTO ROSARIO

30 minutes before mass / *30 minutos antes de Misa*

## SACRAMENTS / SACRAMENTOS

### Baptisms - *Bautismos*

Registrations are taken during office hours.

Baptisms will take place every first and last Saturday of the month

*Inscripciones durante las horas de oficina.*

*Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de cada mes.*

### Weddings - *Bodas*

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con anticipación.*

### Fifteenth Celebrations - *Quinceañeras*

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

**March 26, 2023  
FIFTH SUNDAY OF LENT**



© 2007 J. S. Paluch, Company, Inc.

# Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Sunday March 26<sup>th</sup> / Domingo 19 de Marzo

FIFTH SUNDAY OF LENT  
QUINTO DOMINGO DE CUARESMA

- 8:00am † Jose Jesus Guzman (4to Aniversario),  
† Rene Ureña Jr.,  
† Antonia Aguilera (4to Aniversario),  
† Rodolfo Robles,  
† Julia Garibay Lopez  
† Juan Francisco Laredo Sr.  
† Humberto Hidalgo, Jr  
† Jose Manuel Lopez, Sr.  
† Mateo Estevis  
~ Francisca Bugarin (salud)  
~ Soledad Ruiz (salud)  
~ Amador Rivera Corvera (salud)  
~ Rodolfo Rivera Corvera (salud)  
~ Salvador Valdivia y Karina Alvarez Christie  
(Cumpleaños)
- 10:00am † Cruz Moreno
- 12:00pm † Jose Jesus Guzman (4to Aniversario),  
† Antonia Aguilera (4to Aniversario)  
† Esperanza Fierros,  
† Salvador Sierra Jr.,  
† Salvador Sierra Jr. de parte de Paula Sierra  
† Angel Sandoval (Primer Aniversario)  
~ Salvador Valdivia y Karina Alvarez Christie  
(Cumpleaños)

## Monday March 27<sup>th</sup> / Lunes 27 de Marzo

- 8:00am † Por las animas del purgatorio,  
~ Por los sacerdotes

## Tuesday March 28<sup>th</sup> / Martes 28 de Marzo

- 8:00am † Por las animas del purgatorio,  
~ Por los sacerdotes

## Wednesday March 29<sup>th</sup> / Miércoles 29 de Marzo

- 8:00am † Por las animas del purgatorio,  
~ Por los sacerdotes

## Thursday March 30<sup>th</sup> / Jueves 30 de Marzo

- 8:00am † Maria de Jesus Hernandez  
† Maria de Jesus Hernandez  
† David Skarupa

## Friday March 31<sup>st</sup> / Viernes 31 de Marzo

- 8:00am ~ For peace and non-violence

## First Saturday April 1<sup>st</sup> / Primer Sábado 1 de Abril

- 8:00am ~ For peace and non-violence  
5:00pm ~ Religious Education Students,  
~ For all catechists

## IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

### SUNDAY/DOMINGO MARCH 26<sup>TH</sup>

Living Stations of the Cross Rehearsals /  
Ensayos del Viacrucis Viviente 1:15pm

### MONDAY/LUNES MARCH 27<sup>TH</sup>

Grupo de Jovenes / Youth Group 6:00pm

### TUESDAY/MARTES MARCH 28<sup>TH</sup>

After 8AM Mass / Después de la Misa de las 8AM  
Adoration of the Most Blessed Sacrament /  
Adoración al Santísimo Sacramento

### FRIDAY / VIERNES MARCH 31<sup>ST</sup>

Fish Fry 11:00am - 7:00pm  
Viacrucis / Stations of the Cross 6:30pm

### SABADO / SATURDAY APRIL 1<sup>ST</sup>

Citizenship Class / Clases de Ciudadania 9:30am  
Confessions / Confesiones 4:00pm  
Clases de Catecismo / Catechism Class 3:00pm  
Parents and godparents of First Communion Retreat/  
Retiro para papás y padrinos de Primera Comunión  
12:00pm-6:00pm  
Confessions / Confesiones 4:00pm  
Mass / Misa 5:00pm

## EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO

Todos los martes tenemos exposición  
del Santísimo Sacramento después de  
la Misa de 8am hasta las 6:45 pm. Le  
invitamos a pasar un rato de oración en  
presencia de Jesús Sacramento.



Exposición del  
Santísimo Sacramento  
J. S. Paluch Co., Inc.

## EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

Every Tuesday we have the exposition of the Blessed  
Sacrament after the 8am mass until 6:45 pm. We invite  
you to spend some time in prayer in the presence of  
the Jesus in the Blessed Sacrament.



© J. S. Paluch Co., Inc.

## *Holy Week Schedule / Horario de Semana Santa*

### April 2<sup>nd</sup> Palm Sunday/Domingo de Ramos

Regular Sunday Masses / Horario de Misas Dominicales Regulares

### April 6<sup>th</sup> Holy Thursday/Jueves Santo

7:00pm (Bilingual/Bilingüe)

Mass of the Lord's Supper / Misa de la Ultima Cena del Señor

8:00pm to 12:00am

The Night Watch / Vigilia de Oración

### April 7<sup>th</sup> Good Friday/Viernes Santo

11:00am

Viacrucis / Stations of the Cross

3:00pm (English/Inglés)

Celebration of the Lord's Passion

7:00pm (Español/Spanish)

Celebración de la Pasión del Señor

### April 8<sup>th</sup> Holy Saturday/Sabado Santo

12:00pm

Blessing of the Easter Baskets / Bendición de Canastas de Pascua

7:00pm (Bilingual/Bilingüe)

Easter Vigil / Vigilia Pascual

### April 9<sup>th</sup> Easter Sunday/Domingo de Pascua

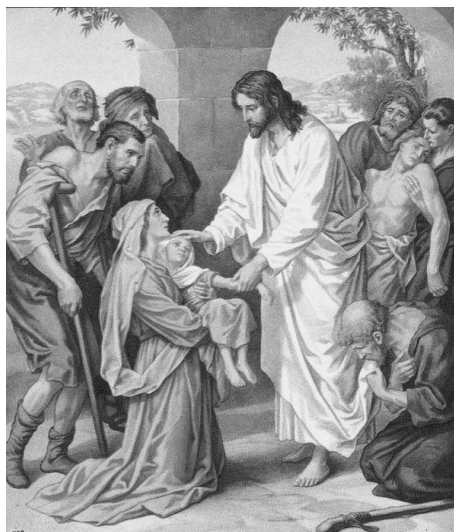
Regular Sunday Masses / Horario de Misas Dominicales Regulares



**PRAY FOR THE SICK - OREMOS POR LOS ENFERMOS**

To add a name to the list, please call the rectory.

Jose Alvarado Jr.  
Manuel Avila  
Ofelia Avila  
Cidronia Ruiz  
Piedad Chavez  
Victoria Chavez  
Ramona Corral  
Nicolas & Maria Gomez  
Juvencio Gonzalez Garibay  
Fidelia Juarez  
Hector Marquez  
Maria Mosqueda  
Rodolfo Rivera Corvera  
Francisca Bugarin  
Soledad L. Ruiz



Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoría.

Tarciso Ruiz  
Obdulia Santiago  
Jose Topete Jr.  
Martha Vaca  
Jose Maria Velasco Gonzalez  
Maria Concepcion Tamayo de Garcia  
Maria de Angeles Ortiz  
Ana Maria Ramirez de Hernandez  
Maria Eugenia Becerra de Romero  
Maria Garcia de Gonzalez  
Pablo Saucedo  
Marcos Chavez  
Dolores Saldivar  
Amador Rivera Corvera  
Francisco Real

# Religious Education Program 2022 - 2023

## Upcoming / Proximamente

### APRIL / ABRIL

- 1 Catechism Class – Catecismo  
**Retreat / Retiro 12:00pm - 6:00pm**  
Parents and Godparents of First Communion  
Papás y Padrinos de Primera Comunión
- 8 Holy Week - Semana Santa  
No Clases / No Clases
- 15 Easter Break  
No Clases / No Clases
- 22 Catechism Class – Catecismo  
**Retreat / Retiro 12:00pm - 6:00pm**  
Parents and Godparents of Confirmation  
Papás y Padrinos de Confirmación
- 29 Catechism Class – Catecismo  
**Retreat / Retiro 12:00pm - 6:00pm**  
Students receiving First Communion  
Alumnos recibiendo la Primera Comunión

## LENT SERVICES SERVICIOS DE CUARESMA



### FRIDAYS OF LENT / VIERNES DE CUARESMA 6:30PM—STATIONS OF THE CROSS / VIACRUCIS

## Novena de la Divina Misericordia Novena to the Divine Mercy

La novena a la Divina Misericordia comenzará el Viernes Santo 7 de abril a la 6:30pm terminando el domingo 16 de abril después de la misa de 12pm con la Exposición del Santísimo Sacramento. Todos están invitados.

The novena to the Divine Mercy will begin on Good Friday April 7th at 6:30pm ending on Sunday April 16th after the 12:00pm Mass with the Exposition of the Holy Sacrament. All are invited.



**Food Sale:** Fish Fry / Traditional Lent Meals  
**Venta de Comida:** Pescado Frito / Platillos Tradicionales de Cuaresma

Immaculate Conception St. Michael Parish  
Location: 2944 E. 88th Street (Church Basement)  
Dine-In, Carry-Out or Delivery (773) 768-2100 "Call to place your order in advance"  
Fridays/Viernes February 24th - March 31, 2023 (11:00 a.m - 7:00 p.m)

**\$15 Platillo incluye una soda o botella de agua/Platter includes a soda or water bottle.**

- \*Pescado Frito con papas fritas/  
(Fried Fish with fries)
- \*Tortas de Camaron en caldo con nopales, arroz y tortillas/  
(Shrimp Patties in a red-stew served with small pieces of cactus, rice and tortillas)
- \*Chiles Rellenos -2 (queso) servido con arroz, frijoles, ensalada y tortillas/  
(Poblano Pepper -2 filled with cheese served with rice, beans, salad and corn tortillas)

**\$10 Platillo incluye una soda o botella de agua/Platter includes a soda or water bottle.**

- \*Enchiladas de queso servido con arroz, frijoles, ensalada y tortillas/  
(Enchiladas (cheese) served with rice, beans, salad and corn tortillas)
- \*Tacos Dorados de Papa, con arroz, frijoles, ensalada/  
(Fried Crispy Tacos, served with rice, beans and salad)



**Adicional/Additional:**  
\$4 c/u Chile Relleno(queso)/  
(Cheese Poblano Pepper)  
\$6 Capirotada/Mexican Bread Pudding  
\$2 Soda / \$1 Botella de Agua(Water Bottle)

\*There is a fee for delivery.



# Hello Spring

Centro Comunitario Juan Diego

Would like to invite you to

## Spring Curbside Health Fair

March 27, 2023

8812 S. Commercial Ave.

9:00am - 1:00pm

**INFORMATION:**

- Breast Health
- Mammogram Screenings
- CEDA Utility Assistance
- Food Pantry Details
- Much More

**FREE:**

- Gift Bag
- Referrals
- Raffles
- Gifts



# FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

## Immaculate Conception St. Michael Parish Collection March 18 & 19, 2023

|   |            |
|---|------------|
| Sunday Collection.....                        | \$2,992.05 |
| Weekday Collection (March 13 – March 18)..... | \$171.74   |
| Healing Mass (March 17).....                  | \$168.00   |
| Poor Fund.....                                | \$55.00    |
| Building Fund.....                            | \$975.10   |
| School Fund.....                              | \$39.00    |
| Donations Divino Niño Jesus.....              | \$50.00    |

Thank you for your generous support. You and your family are in our prayers.  
Gracias por su generoso apoyo. Ustedes y sus familia están en nuestras oraciones.

## ATTENDANCE / ASISTENCIA

**March 18, 2023**

8:00AM (MASS) - 140

**March 19, 2023**

8:00AM (MASS) - 121

10:00AM (MASS) - 57

12:00PM (MASS) - 272

**TOTAL ATTENDANCE – 590**

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oracion y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.



© J. S. Paluch Co., Inc.

## ELECTRONIC DONATIONS DONACIONES ELECTRONICAS

Scan the QR code for another way to contribute.

Escanee el código para hacer su ofrenda electrónicamente como otra opción.

SCAN ME



### Vascular & Organ Wellness Ultrasound Screenings Immaculate Conception Catholic Church on Monday, April 17

Please call 832-437-7355 for your appointment. *Appointments are limited due to our COVID safety procedures.*

#### Do You Have Any of These Risk Factors?

High Blood Pressure ♦ High Cholesterol ♦ Family History of Stroke, Heart Attack, Aortic Aneurysms or Cancer  
Diabetes ♦ Atrial Fibrillation ♦ Obesity

The first symptom of a stroke IS a stroke! Early detection helps to save lives. Manage these controllable risk factors: smoking, unhealthy diet, physical inactivity, excessive weight, and alcohol consumption.



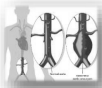
#### Stroke Risk Screening

Ultrasound of the carotid artery looking for plaque or blocked arteries.



#### Liver Screening

Ultrasound looking for physical lesions such as masses or tumors.



#### Abdominal Aortic Aneurysm Screening

Ultrasound of the abdominal aorta looking for an aneurysm.



#### Kidneys (2) Screening †

Ultrasound looking for physical lesions such as cysts, masses and stones.



#### Thyroid Screening †

Ultrasound looking for physical lesions such as nodules or cysts.



#### Gallbladder Screening †

Ultrasound looking for physical lesions such as polyps, stones, and sludge.



### Exámenes Preventivos de Ultrasonido Iglesia Inmaculada Concepción el Lunes 17 de Abril

Llamar al 832-437-7355 para hacer su cita. *Citas limitadas debido a los procedimientos del protocolo de COVID-19.*

#### ¿Tiene Usted Algunos de Estos Factores de Alto Riesgo Para Enfermedades Cardiovasculares?

Tensión Arterial Alta ♦ Colesterol Alto ♦ Historial Familiar de Ataque Cerebral, Ataque del Corazón, Aneurisma Aórtico o el Cáncer ♦ Diabetes ♦ Fibrilación Auricular ♦ Obesidad

¡El primer síntoma del derrame cerebral ES un derrame! La detección temprana ayuda salvar vidas. Maneje estos riesgos controlables: fumar, dieta mala, falta de ejercicio, peso excesivo, y consumo excesivo de alcohol.



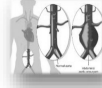
#### Riesgo de Derrames Cerebrales

Ultrasonido de las arterias carótidas buscando placas o bloqueos.



#### Examen del Hígado

Ultrasonido en donde se buscan lesiones físicas como masas o tumores.



#### Aneurisma Aórtico Abdominal

Ultrasonido de la aorta abdominal buscando aneurisma.



#### Examen de los Riñones (2) †

Ultrasonido en donde se buscan lesiones físicas como quistes, masas y cálculos renales.



#### Examen de las Tiroides †

Ultrasonido en donde se buscan lesiones físicas como nódulos o quistes.



#### Examen de la Vesícula †

Ultrasonido en donde se buscan lesiones físicas como pólipos, cálculos y lodo.

### Total Discounted Package: All 7 Ultrasounds for \$169

Savings of \$174; Appointments: 832-437-7355; † No substitutions or discounts allowed

#### Additional Testing Available\*

- A1c (Diabetes) \$25
- Lipids/Cholesterol \$25
- VTD (Vitamin D) \$45
- PSA (Prostate) \$45
- TSH (Thyroid) \$45
- CRP - (Cardiac/Inflammation) \$45
- GGT (Liver Enzyme) \$45
- CRE (Kidney Creatinine Serum) \$45
- TTE (Testosterone) \$45
- Bone Density (T-Score) \$25

\*These additional tests are not included in the Total Package cost and may not be available in all regions.



For blood package pricing, open phone camera, hover over QR code and tap the link.

#### Screening Preparations

- Wear a two-piece comfortable outfit.
- No food or caffeine 4 hours prior to screening.
- If you are diabetic, make sure to eat a light meal.
- If you are taking medication, continue to take it.

Saving Lives  
Since 2001!



### Paquete de 7 Exámenes de Ultrasonido Por \$169

Es un Ahorro de \$174; Citas: 832-437-7355; † No se permiten sustituciones o descuentos

#### Exámenes Adicionales Disponibles (costo adicional) \*

- A1c (Diabetes) \$25
- Lipidos/Colesterol \$25
- VTD (Vitamina D) \$45
- PSA (Próstata) \$45
- TSH (Tiroides) \$45
- CRP (Inflamación Cardiovascular) \$45
- GGT (Enzimas Hepáticas) \$45
- CRE (Creatinina Sérica) \$45
- TTE (Testosterona) \$45
- Densidad Ósea (T-Score) \$25

\*Estos exámenes no están incluidos en Paquete Completo (son con costo adicional) y no son disponibles en todos los estados.



Más exámenes disponibles. Apunte su cámara al código QR. Presione el enlace que aparece.

#### Preparación:

- Usar ropa de dos piezas cómodas.
- No comer nada o tomar cafeína 4 horas antes de los análisis.
- Ayunar 8 horas antes de la prueba de colesterol.
- Si es diabético, COMA.
- Si toma algún medicamento, continúe tomándolo.

¡Salvando Vidas  
Desde el 2001!





**Immaculate Conception School**  
**8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617**  
**(773)375-4674**  
**www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth**

**ACADEMIC SUCCESS**

Immaculate Conception uses the i-Ready program to flourish academically



Immaculate Conception School, in South Chicago, focuses on the integral and harmonious formation of children and youth from all backgrounds.

The Daughters of Mary Immaculate of Guadalupe, a Mexican religious order that provides sisters who teach at the school, have experienced success with the i-Ready program, an online reading and mathematics program that helps determine students' needs and personalizes learning and monitoring.

"The teachers' contributions have been huge," the school's principal, Sr. Ilse G. Aguilar-Castillo said. "Each teacher has creatively placed charts in their classrooms to showcase data and they often provide incentives to motivate their students. Their efforts are reflected in the growth of the students this past school year."

Sr. Ilse and the rest of the staff created the i-Ready Wall of Fame to continue the momentum. Each month, the school has an "IC Champions Celebration," in which four students receive a prize and diploma for their progress, and their pictures are placed on the Wall of Fame.

The sisters play an integral role at the school, leading and teaching students. They offer excellent and accessible Catholic education, and they dedicate their lives to helping the children learn and grow.

"I love being part of this beautiful community," Sr. Ilse said. "I love serving God in them, and seeing them grow academically and spiritually."

Visit [icschoolexc.org](http://icschoolexc.org) and learn more about Immaculate Conception School.

**Academic growth in 2021/22**

**Reading**  
**165%**

**Math**  
**123%**

"Immaculate Conception School has had a great impact on my children's faith formation. I appreciate that they've learned how to pray while receiving a great education."

—Parent

**SCHOLARSHIPS OFFERED THROUGH OUR PARTNERS**

**Invest in Kids Tax Credit Scholarship Program**

Launched in 2018, the Tax Credit Scholarship Program is part of the Illinois Invest in Kids Act that promotes educational choices for the economically disadvantaged. To ensure as many students as possible have access to these scholarships, the Archdiocese of Chicago partnered with two state-approved scholarship-granting organizations – Empower Illinois and Big Shoulders Fund.\* The Tax Credit Scholarship is based on a median family income of \$35,012 with an average scholarship of \$4,924.



|                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| Scholarship funds:    | <b>\$11,038,970</b> |
| Scholarships awarded: | <b>2,153</b>        |



|                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| Scholarship funds:    | <b>\$3,393,805</b> |
| Scholarships awarded: | <b>778</b>         |

**Two additional Empower Illinois scholarships**

Empower Illinois also offers two other scholarships to our students that are separate from the Invest in Kids Tax Credit Scholarship Program.

**RISE**

This scholarship provides an option for qualified students currently attending public school to attend Catholic schools.

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| Scholarship funds:    | <b>\$674,352</b> |
| Scholarships awarded: | <b>328</b>       |

**United in Love**

The United in Love scholarship provides aid to students not receiving a tax credit scholarship.

|                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| Scholarship funds:    | <b>\$357,205</b> |
| Scholarships awarded: | <b>234</b>       |

\*Amounts reported include scholarships awarded to students attending schools operated by the Archdiocese of Chicago. Both organizations provide additional Tax Credit Scholarships to other schools.



**Registration is now OPEN**

For the school year 2023-2024

Call now for more information:  
**773- 375-4674**



25 years uniting hearts in South Chicago

Upcoming Events / Proximos Eventos

- **March 28, 2023**  
Marmion High School Visit
- **March 29, 2023**  
Money Savvy
- **April 7 - April 17, 2023**  
Spring Break

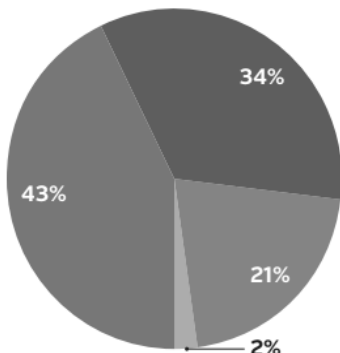


"I'm a single mother. The scholarship helps me provide for my kids and afford tuition. Without these types of programs, so many families wouldn't be able to afford Catholic education."

—Hauwa Onasanya's children receive Phoenix scholarships at Immaculate Conception School (Exchange)

**Scholarship recipients socioeconomic status**

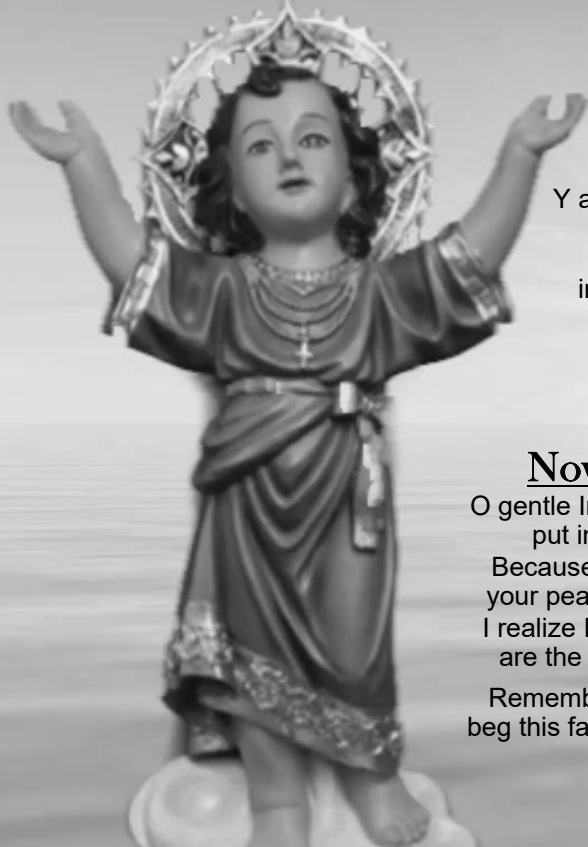
Recipients' household income based on a family of four



The average household income of a family of four receiving a scholarship is less than \$37,000 a year.

- Household Income \$26,500 or less
- Household Income \$26,501 to \$49,999
- Household Income \$50,000 to \$74,999
- Household Income \$75,000 and more

## Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus



### Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamas se oyó decir qué alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

*Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:*

**DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.**

### Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

*Ask the favor you need and pray seven times:*

**DIVINE INFANT JESUS BLESS US.**

## WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

## BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miercoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

## PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

### TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y efectivo.

